

NEO
GENERATIONMESAS REFRIGERADAS / TABLES FRIGORIFIÉES / ХОЛОДИЛЬНЫЕ СТОЛЫ / BANCADAS REFRIGERADAS / TAVOLI
REFRIGERATI / KÜHLTISCHE

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES

FR: MANUEL D'INSTRUCTION

АНГЛ: РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

PT: MANUAL DE INSTRUÇÕES

IT: MANUALE D'ISTRUZIONE

DE: BETRIEBSANLEITUNG

ADVANCE**CONCEPT**

МОДЕЛЬ: ADMFP-135,ADMFP-180,ADMFP-225,ADMFN-135,ADMFN-180,ADMFN-225 ,
CMFP-135,CMFP-180,CMFP-225, CMFP-270,CMFN-135,CMFN-180 , CMFN-225, CMFN-
270, CMSP-150, CMSP-200, CMSP-250, CMSP-300, CMSN-150, CMSN-200, CMSN-250,
CMSN-300, CFMP-150, CFMP-200, CFMP-250, CFMP-300,CMMZ-180-7, CMMZ-225-7,
CMPP-150, CMPP-202, CMPP-255, CMPP-307, CMPN-150, CMPN-202, CMPN-255, CMMZ-
150, CMMZ-200, CMPZ1-135, CMPZ1-180, CMEP-135, CMEP-180,CMEP-100,

Código: 12117007

INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

ÍNDICE IDIOMAS

Mesas Refrigeradas(Español).....	1
Tables Frigorifiées (Français).....	14
Refrigerated Tables (English).....	27
Bancadas Refrigeradas (Português)	40
Tavoli Refrigerati (Italiano).....	53
Kühlische (Deutsch).....	66

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1 INSTALACIÓN	2
1.0 EMPLAZAMIENTO	2
1.1 LIMPIEZA	2
1.2 CONEXIONADO	3
1.3 PLACA MATRÍCULA	4
1.4 PUESTA EN MARCHA.....	9
2 USO.....	10
2.0 RESTRICCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO.....	10
2.1 Recomendaciones	10
2.2 Precauciones	11
2.3 Límites	11
3 MANTENIMIENTO.....	11
3.0 LIMPIEZA A REALIZAR POR EL USUARIO.....	12
3.1 CHEQUEO DE LA MÁQUINA	12
3.2 Mantenimiento especial	13

MANUAL DE INSTALACION, USO Y MANTENIMIENTO

Antes de poner en marcha la mesa, queremos agradecerle su confianza en nosotros por adquirir esta mesa refrigerada, le recomendamos lea y siga los pasos que en las instrucciones vienen detalladas.

El presente manual está diseñado para ofrecer la información necesaria para la instalación, puesta en marcha y mantenimiento de las mesas refrigeradas.

La instalación y el mantenimiento especial han de ser realizado por personal técnico cualificado.

PRUEBAS DE FUNCIONAMIENTO

La mesa que ha adquirido viene preparada para su correcto funcionamiento, el resultado está certificado por un riguroso test de control de calidad.

Nota: las fotografías de los muebles que aparecen en el manual pueden no corresponder con su modelo, están a modo de ejemplo.

УСТАНОВКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНЫХ СТОЛОВ

ПЕРЕЧЕНЬ ЯЗЫКОВ

Mesas Refrigeradas (Español).....	1
Tables Frigorifiées (Français).....	14
Холодильные столы (Английский).....	27
Bancadas Refrigeradas (Português).....	40
Tavoli Refrigerati (Italiano).....	53
Kühlische (Deutsch).....	66

СОДЕРЖАНИЕ

1 УСТАНОВКА	28
1,0 УСТАНОВКА НА МЕСТО	28
1,1 ОЧИСТКА	28
1,2 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ПОДКЛЮЧЕНИИ	29
1,3 ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА	30
1,4 ЗАПУСК	35
2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	36
2,0 ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ	36
2,1 Рекомендации	36
2,2 Меры предосторожности	37
2,3 Ограничения	37
3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	37
3,0 ОЧИСТКА, КОТОРАЯ ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ	38
3,1 ПРОВЕРКА МАШИНЫ	38
3,2 Гарантийное обслуживание	39

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ:

Прежде чем вы введете в эксплуатацию стол, мы хотели бы поблагодарить вас за доверие, которое вы оказали нам при покупке этого холодильного стола, и рекомендуем вам прочитать и следовать этапам, изложенным в инструкциях.

Данное руководство предназначено для предоставления информации, необходимой для установки, пуска и обслуживания холодильных столов.

Нестандартная установка и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированными специалистами.

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ИСПЫТАНИЯ

Стол, который вы приобрели, подготовлен для правильной работы, результат которой подтвержден суровым испытанием контроля качества.

Примечание. Фотографии устройств в руководстве могут не соответствовать вашей модели и являются лишь примером.

1 УСТАНОВКА

1.0 УСТАНОВКА НА МЕСТО

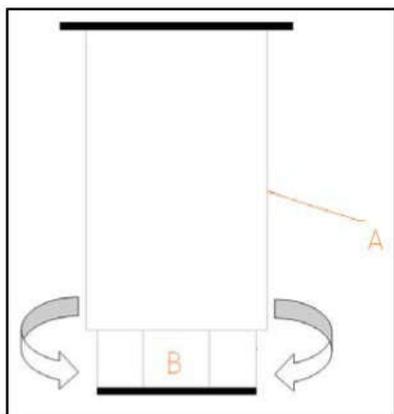
Удалите упаковку, кроме опорного поддона. Для перемещения на место установки можно использовать вилочный погрузчик или погрузчик для манипуляции с поддонами, убедившись при подъеме холодильного стола, что он сбалансирован.

Стол нельзя перетаскивать по полу.

Место, где стол будет расположен, должно быть свободным и чистым, не позволяя вентилятору холодильного оборудования поглощать вещества, которые оседают на ребрах конденсатора, снижая эффективность системы.



Уберите поддон, стараясь не ударить устройство. Теперь стол можно выровнять, ввинтить или открутить опорные ножки. При выравнивании, защитную пленку с нержавеющей стали можно удалить с использованием тупых предметов, но не ножа, поскольку он может поцарапать сталь.



A: КОРПУС НОЖКИ

B: ВИНТ:

По часовой стрелке, чтобы опустить устройство

Против часовой стрелки, чтобы поднять устройство

1.1 ОЧИСТКА

Теперь устройство правильно установлено на месте, мы должны его очистить:

Первая очистка должна проводиться с использованием воды и нейтрального моющего средства. Как только стол будет чистым и сухим, вставьте принадлежности в подходящие места, как вам будет нужно.

Мы рекомендуем ежедневно очищать внешнюю поверхность устройства влажной тряпкой и следуя направлению выглаживания нержавеющей стали. Абразивные вещества или вещества, содержащие хлор, не должны использоваться. Промойте чистой водой, избегая попадания прямых струй воды.

1.2 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ПОДКЛЮЧЕНИИ



Перед подключением холодильного стола к сети убедитесь, что напряжение и частота в сети соответствуют данным указанным на паспортной табличке электрического оборудования.

Очень важно, чтобы электрическая установка, в которой будет подключаться стол, имела РАЗЪЕМ ЗАЗЕМЛЕНИЯ, в дополнение к соответствующей защите магнитотермического реле и дифференциала (мы рекомендуем 30 мА).

Убедитесь, что сечение электрической розетки соответствует потреблению, которое она должна будет выдерживать.

Это должна быть розетка типа Schuko (евророзетка), так как кабель вашего шкафа тоже такого типа (также называемый тип F и входящий в стандарт ЕЕС 7/4"), с входом 4,8 мм и гнездом заземления.

По соображениям безопасности, удлинение этого кабеля питания запрещено.

Не вставляйте никакие элементы через решетки вентилятора или решетки холодильного оборудования.

В устройствах с комбинированной конденсацией необходимо подключить слив к общей канализационной сети или к системе восстановления. Опирайтесь на действующее законодательство в каждой стране.

В случае наличия оборудования с контролируемой влажностью или с водой или комбинированной конденсацией необходимо иметь отдельный патрубок подвода воды.

Место, где устройство будет установлено, должно быть идеально ровным.

При запуске убедитесь, что поблизости нет источников тепла.

Для идеальной работы компонентов, составляющих систему холодильника, чрезвычайно важно, чтобы входные отверстия воздухопровода, как расположенные внутри вентилятора, так и для доступа воздуха к конденсатору, не блокировались.

Не устанавливайте стол вне помещения.

Таблица потребления столом энергии для регулировки защиты прилагается.

GAMA ADVANCE

ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЦЫ	НАПРЯЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	ФАЗА	ТОК (А)	ПОТРЕБЛЕНИЕ (Вт)	СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ (Т)	УСТРОЙСТВО ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ
ADMFP-135	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	1,4	322	3x1.мм2	2А	30 мА
ADMFP-180	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	1,4	322	3x1.мм2	2А	30 мА
ADMFP-225	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	2,4	552	3x1.мм2	4А	30 мА
MESAS NEGATIVAS	TENSIÓN ALIMENTACIÓN	ФАЗА	INTENSIDAD (А)	CONSUMO (Вт)	SECCIÓN MANGUERA	FUSIBLE GENERAL	DISPOSITIVO DIFERENCIAL
ADMFN- 135	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	2,7	621	3x1.мм ²	4А	30 мА
ADMFN-180	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	3,6	828	3x1.мм2	6А	30 мА
ADMFN-225	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	3,6	828	3x1.мм2	6А	30 мА

GAMA CONCEPT

ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЦЫ	НАПРЯЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	ФАЗА	ТОК (А)	ПОТРЕБЛЕНИЕ (Вт)	СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ (Т)	УСТРОЙСТВО ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ
CMSP-150,CFMP-150,CMPP-150,CMFP-135	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	1,5	345	3x1.мм ²	2А	30 мА
CMSP-200,CFMP-200,CMPP-200,CMFP-180	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	1,9	437	3x1.мм ²	2А	30 мА
CMSP-250,CFMP-250,CMPP-250,CMFP-225	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	2,9	667	3x1.мм ²	4А	30 мА
CMSP-300,CFMP-300,CMPP-300,CMFP-270	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	2,9	667	3x1.мм ²	4А	30 мА
MESAS NEGATIVAS	TENSIÓN ALIMENTACIÓN	ФАЗА	INTENSIDAD (А)	CONSUMO (Вт)	SECCION MANGUERA	FUSIBLE GENERAL	DISPOSITIVO DIFERENCIAL
CMSN-150,CMPN-150,CMFN-135	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	2,8	644	3x1.мм ²	4А	30 мА
CMSN-200,CMPN-200,CMFN-180	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	3,8	874	3x1.мм ²	4А	30 мА
CMSN-250,CMFN-225	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	4	920	3x1.мм ²	4А	30 мА
CMPN-250	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	4	920	3x1.мм ²	4А	30 мА
CMSN-300,CMPN-300,CMFN-270	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В 50/60 Гц	1+N	4	920	3x1.мм ²	4А	30 мА

- Существуют версии с токами 220 В 60 Гц и 115 В 60 Гц, на заводской табличке.
 - Кроме того, столы по заказу поставляются с силовыми кабелями типа Н (Соединенное Королевство) и типа В (США)

1.3 ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА

Пояснение к заводской табличке, сопровождающей ваше устройство. В удаленных таблицах поля хладагента, загрузки или тока не заполняются, так как установка неизвестна.

ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА

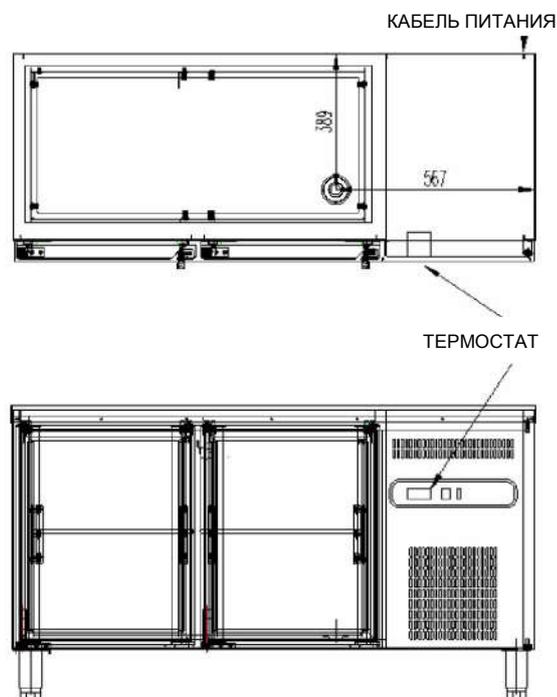
	19027264	FAGOR	
(11)	ESA14219836 (1)	Ctra. Córdoba-Málaga, km 80.800 14900- Lucena España Tfno 957 509 627 Факс 957503896 http://www.ffmpegold.com	
МОД	СРАФР-80К (2)	SN	870505832 2014/06
230 (5) В 50 Г 1,4 А (7)			
Pot. Frigorífica Мощность	225 Вт (4)	Lampara Лампа	4 Вт Descarche Оттайка
Calefactor Нагрев	Clase Climat.	T (10)	Темп.
Peso Bruto Общий вес	Agente Expandido газообразующее	CO2	Condensación Конденсация
Equipo Оборудование	HERM Охлаждающее вещество R-404A (8)	Carga Refrig. Вес охлаждающего	250 г (9)

НОМЕР	ОПИСАНИЕ
1	КОМПАНИЯ-ПРОИЗВОДИТЕЛЬ
2	МОДЕЛЬ
3	СЕРИЙНЫЙ НОМЕР
4	МОЩНОСТЬ ПИТАНИЯ ОХЛАЖДЕНИЯ
5	РАБОЧЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ
6	ЧАСТОТА
7	СИЛА ТОКА
8	ТИП ГАЗОВОГО ХОЛОДИЛЬНОГО АГЕНТА
9	ВЕС ГАЗОВОГО ХОЛОДИЛЬНОГО АГЕНТА
10	КЛИМАТИЧЕСКИЙ КЛАСС (N=4) ИЛИ (T=5)
11	СТАНДАРТ

Примечание: Табличка является примером.

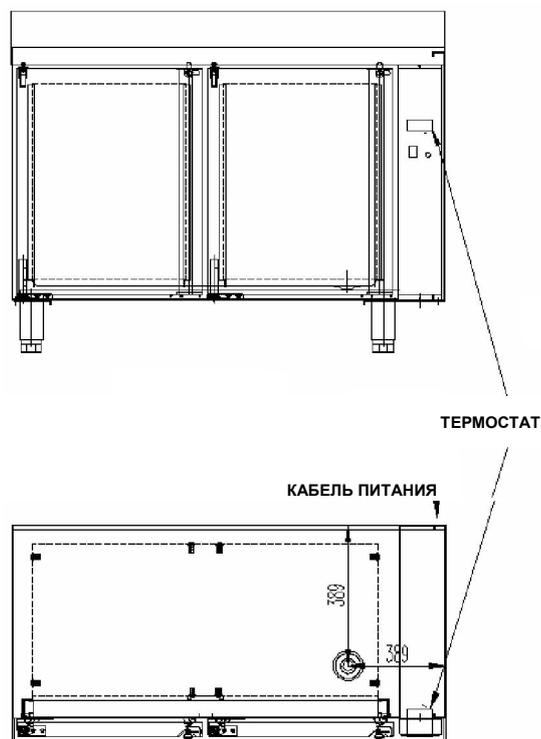
ОБЩИЕ РАЗМЕРЫ СНАРУЖИ ВСЕХ СТОЛОВ С ВКЛЮЧЕННЫМИ ГРУППАМИ И АВАРИЙНОГО ДРЕНАЖНОГО ВЫПУСКА В МИЛЛИМЕТРАХ

МОДЕЛЬ	РАЗМЕРЫ		
	длина	глубина	высота
КОНДИТЕРСКИЕ ИЗДЕЛИЯ			
(CMPP-CMPN)-150	1496	798	850
(CMPP-CMPN)-202	2021	798	850
(CMPP-CMPN)-255	2546	798	850
(CMPP-CMPN)-307	3071	798	850
ПИЦЦА			
CMMZ-150	1496	800	900
CMMZ-202	2021	800	900
CMPZ1-150	1346	700	1050
CMPZ1-200	1796	700	1050
ГАСТРОЕМОСТЬ			
(CMFP-CMFN)-135	1346	698	850
(CMFP-CMFN)-180	1796	698	850
(CMFP-CMFN)-225	2246	698	850
(CMFP-CMFN)-270	2696	698	850
(ADMFP-ADMFN)-135	1350	700	850
(ADMFP-ADMFN)-180	1800	700	850
(ADMFP-ADMFN)-225	2250	700	850
ПРОДВИНУТАЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ			
ADMCP-135	1350	768	850
ADMCP-180	1800	768	850
ADMCP-225	2250	768	850
МФР-В			
CMFP-135-B	1346	700	640
CMFP-180-B	1796	700	640
CMFP-225-B	2246	700	640
CMFP-270-B	2696	700	640
ЗАКУСКИ			
(CMSP-CMSN)-150	1487	532	850
(CMSP-CMSN)-200	2012	532	850
(CMSP-CMSN)-250	2537	532	850
(CMSP-CMSN)-300	3062	532	850
СПЕРЕДИ			
CFMP-150	1487	532	1045
CFMP-202	2012	532	1045
CFMP-255	2537	532	1045
CFMP-307	3062	532	1045

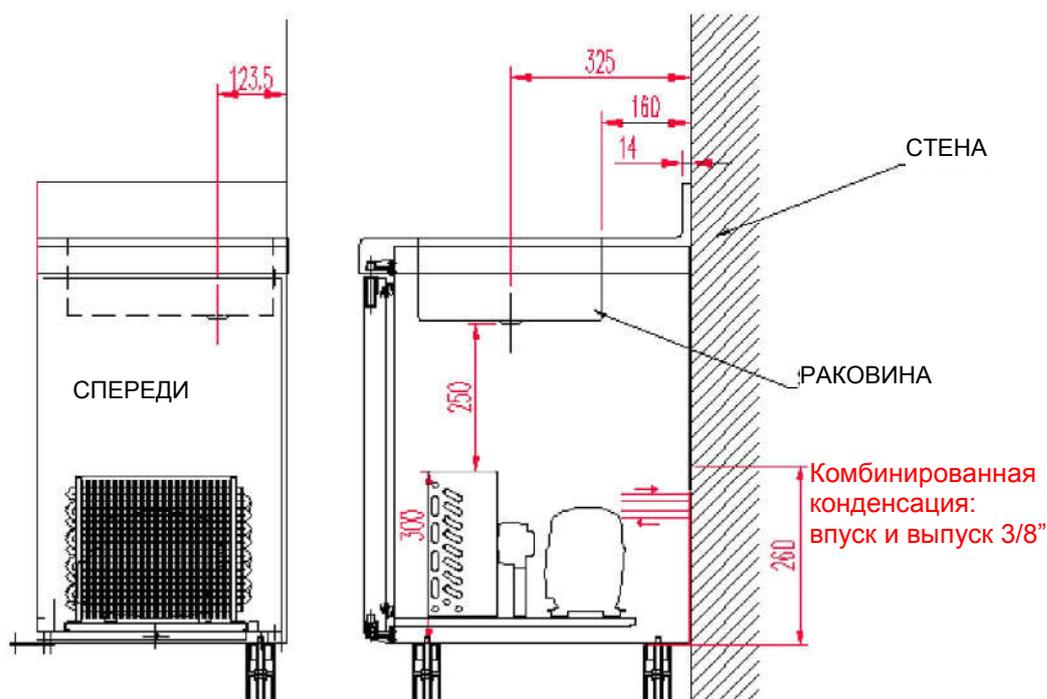


ОБЩИЕ РАЗМЕРЫ СНАРУЖИ ВСЕХ СТОЛОВ С УДАЛЕННЫМИ ГРУППАМИ И РАЗМЕРЫ АВАРИЙНОГО ДРЕНАЖА В МИЛЛИМЕТРАХ

МОДЕЛЬ	РАЗМЕРЫ		
	длина	ширина	высота
КОНДИТЕРСКИЕ ИЗДЕЛИЯ			
(CMPP-CMPN)-117-R	1196	800	850
(CMPP-CMPN)-169-R	1721	800	850
(CMPP-CMPN)-222-R	2246	800	850
(CMPP-CMPN)-274-R	2771	800	850
ГАСТРОЕМОСТЬ			
(CMFP-CMFN)-102-R	1046	700	850
(CMFP-CMFN)-147-R	1496	700	850
(CMFP-CMFN)-192-R	1946	700	850
(CMFP-CMFN)-237-R	2396	700	850
ЗАКУСКИ			
(CMSP-CMSN)-117-R	1196	600	850
(CMSP-CMSN)-169-R	1721	600	850
(CMSP-CMSN)-222-R	2246	600	850
(CMSP-CMSN)-274-R	2771	600	850
СПЕРЕДИ			
CFMP-117-R	1196	600	1045
CFMP-169-R	1721	600	1045
CFMP-222-R	2246	600	1045
CFMP-274-R	2771	600	1045



Центральная версия существует во всем диапазоне кондитерских и гастрономических изделий с одинаковыми размерами

УСТАНОВОЧНЫЕ ИЗМЕРЕНИЯ ТРУБЫ СЛИВА РАКОВИНЫ И ВХОДОВ ДЛЯ ВПУСКА/ВЫПУСКА ВОДЫ ОТО КОМБИНИРОВАННОГО КОНДЕНСАТОРА ВОЗДУХ-ВОДА, В МИЛЛИМЕТРАХ


1.4 СПЕЦИАЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ: УДАЛЕННЫЕ УСТРОЙСТВА

Установка должна выполняться только квалифицированным техническим персоналом. В дополнение к соответствию требованиям, изложенным в предыдущем разделе, в этом разделе мы хотели бы предложить установщику некоторую помощь.

Оборудование холодильного стола было проверено на герметичность, поставляется с завода в герметичной упаковке с запрограммированным термостатом.

ТАБЛИЦЫ ПИТАНИЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РАЗМЕРА СТОЛА

ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ СТОЛЫ

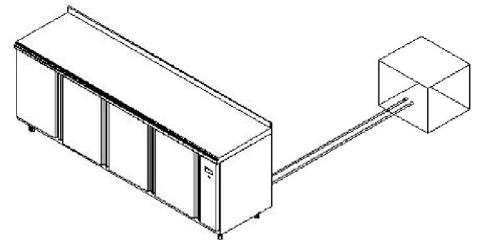
(для компрессоров свыше 1/2 кВт, должно быть установлено реле мощности 16 А)

(Панель управления имеет DIN-рейку для установки).

МОЩНОСТЬ РЕФРИЖЕРАЦИИ, КОТОРАЯ ДОЛЖНА БЫТЬ УСТАНОВЛЕНА (для максимального расстояния 6 м.)

СТОЛ	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ
СТОЛ 102 / 117	522 Вт/ч
СТОЛ 147 / 169	639 Вт/ч
СТОЛ 192 / 222	753 Вт/ч
СТОЛ 237 / 274	1000 Вт/ч

(данные SECOMAF при -23,3 °C)



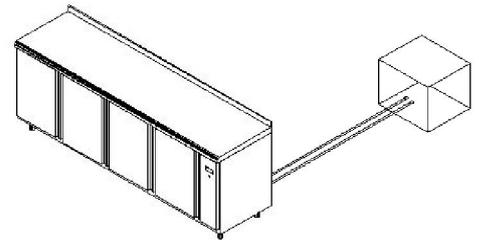
ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ СТОЛЫ

МОЩНОСТЬ РЕФРИЖЕРАЦИИ, КОТОРАЯ ДОЛЖНА БЫТЬ УСТАНОВЛЕНА

(для максимального расстояния 6 м.)

СТОЛ	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ
СТОЛ 102 / 117	250 Вт/ч
СТОЛ 147 / 169	300 Вт/ч
СТОЛ 192 / 222	460 Вт/ч
СТОЛ 237 / 274	460 Вт/ч

(данные SECOMAF при -10 °C)



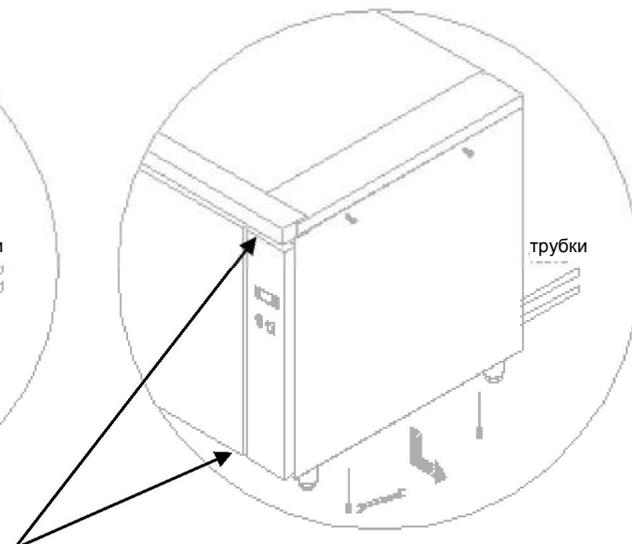
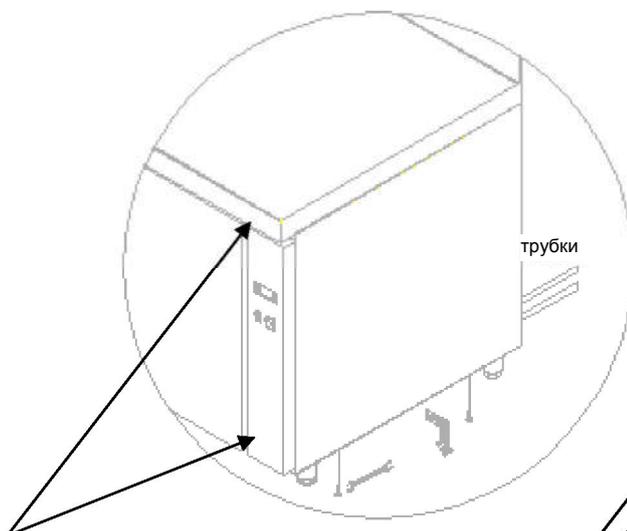
Медные трубки, выходящие из устройства, достаточно длинные, чтобы свариваться, если это необходимо.

Вы можете снять боковую часть, следуя инструкциям ниже.

Ослабьте винты М4 (с рабочей поверхностью) или снимите их (без рабочей поверхности), после перемещения боковой поверхности в направлении стрелки.

С рабочей поверхностью

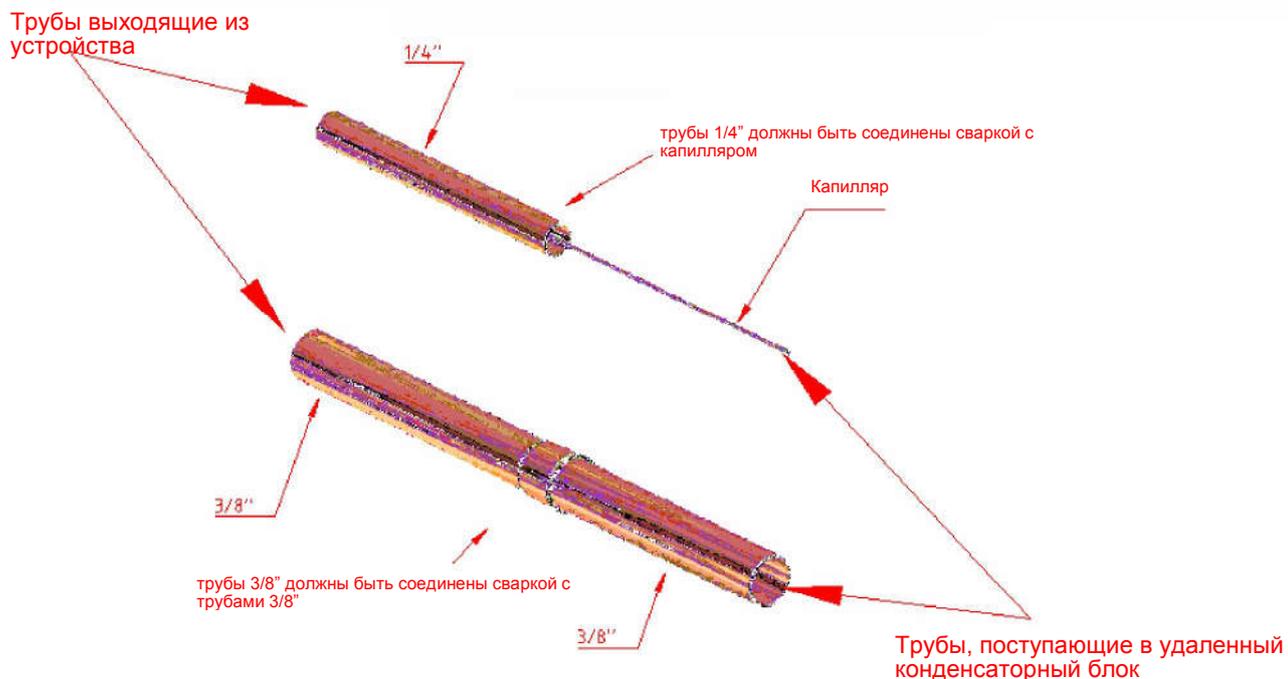
Без рабочей поверхности



Электрическая установка находится на панели управления, просто ослабьте верхний винт и снимите два винта снизу и сдвиньте ее вниз.

После установки кабеля конденсаторного блока не забудьте подключить провод заземления, прежде чем снова закрыть его.

СХЕМА СОЕДИНЕНИЯ ТРУБ МЕЖДУ УСТРОЙСТВОМ И КОНДЕНСАТОРНЫМ БЛОКОМ



Примечания по подключению труб и электрической установки

- Сварка должна быть прочной, т.е. серебром, а не припоем.
- Капилляр поставляется с устройством.
- В случае, если расстояние составляет более 6 метров, рекомендуется использовать конденсатор большего размера и использовать терморегулирующий вентиль, так как капилляр не обеспечивает возврат газа к компрессору. Рекомендуется использовать U-образные изгибы, когда необходимо, чтобы масло возвращалось.
- Опорожните систему охлаждения.
- Введите подходящий газовый холодильный агент в выбранный компрессор.
- Соедините устройство проводами в соответствии со схемой, поставляемой с устройством.

1.5 ЗАПУСК

- Как только внутренняя часть устройства будет очищена, подключите его к сети электропитания и поверните переключатель в положение ВКЛ. или I. Переключатель должен быть включен.
- Температура в термостате указывала температуру воздуха внутри стола.
- Через три минуты после включения переключателя, светодиод указывающий на работу компрессора должен гореть постоянно.
- При запуске, температура, появляющаяся на приборе обзора температуры, в начале, будет комнатной. При работе машины, если двери закрыты, эта температура снизится до рабочего значения.
- После 2 часов работы с момента запуска устройства, запрограммирована оттайка.
- Необходимо, чтобы холодильник был включен, пока не будет достигнута рабочая температура, прежде чем заполнять его продуктами.

Панель управления с переключателем и термостатом



2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

2.0 ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ.

Данная машина не должна размещаться на открытом воздухе и должна быть защищена от дождя и прямых солнечных лучей.

Изготовитель не несет ответственности за какие-либо операции, не упомянутые в этом руководстве, что должно сопровождаться следующими рекомендациями и предупреждениями.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Этот электрический прибор предназначен для использования людьми (в том числе детьми), обладающими в полной мере физическими, умственными и сенсорными способностями. Если это не так, или если вам не хватает знаний или опыта работы с этим устройством, вы не должны использовать его, если вы не получили инструкции от другого лица, ответственного за вашу безопасность, или не находитесь под его надзором.

Дети должны находиться под наблюдением, чтобы они не играли с машиной

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следите за тем, чтобы все вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в конструкции гнезда были свободными.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте механические устройства или другие методы, кроме рекомендованных производителем, чтобы ускорить процесс оттайки.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повредите контур охлаждения.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте электрические приборы внутри отсеков, предназначенных для хранения пищевых продуктов, если они не соответствуют типу, рекомендованному изготовителем.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы уменьшить опасность воспламенения, установка этого электрического прибора должна производиться квалифицированным специалистом.

Стол, который вы приобрели, предназначен для сохранения напитков и продуктов питания.

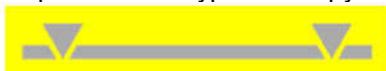
Мы рекомендуем не помещать горячую пищу или контейнеры, химические, коррозионные продукты или лекарства в холодильник, и избегать неправильного использования устройства.

В зависимости от стола, который вы приобрели, мы можем установить различные классификации согласно используемой температуре:

РЕФРИЖЕРАЦИЯ (+ 0 до +10 °C)	Классификация предназначена для сохранения свежих или предварительно приготовленных продуктов в течение коротких периодов времени и для охлаждения напитков.
Хранение замороженных пищевых продуктов (-25 до -15 °C)	Сохранение предварительно сверхзамороженных продуктов в течение длительных периодов времени (шесть месяцев)

2.1 Рекомендации

- 1) Для повышения производительности, избегайте ставить горячие пищевые продукты, а также напитки без крышек в холодильный стол.
- 2) Защитите пищевые продукты и их аромат какой-то воздухо непроницаемой или пластиковой системой, расположив ее так, чтобы была хорошая циркуляция воздуха.
- 3) Избегайте часто открывать двери, так широко, как это возможно, и что еще более важно, не оставляйте их открытыми.
- 4) Не загружайте шкаф выше его уровня загрузки.



- 5) Временное нарушение подачи питания.
Если нарушение не длится дольше 20 минут, нет необходимости принимать какие-либо меры предосторожности, просто не открывайте двери, столько, сколько это возможно, чтобы предотвратить повышение температуры.

Если нарушение превышает 20 минут, вы должны убедиться, что продукты не выходят за критические точки состояния, проверяя, что они не пострадали, и предотвращая открывание дверей.
Минимальные температуры, чтобы пища не начинала портиться:

Тип устройства	Минимальная температура в продукта
Рефрижерация	+ 10° C
Хранение замороженных пищевых продуктов	- 15° C

2.2 Меры предосторожности

- 1) Устойчивость гарантирована, даже когда двери открыты, хотя на них совершенно запрещено опираться.
- 2) В столах с ящиками не рекомендуется загружать более чем 40 кг на ящик, и загрузка должна всегда распределяться равномерно.
Рекомендуется не открывать более одного ящика за раз, чтобы устройство не опрокинулось.
- 3) Аналогично, не разрешается садиться или опираться на ящики.
- 4) Максимальная нагрузка на полку 40 кг, должна распределяться по всей полке.
- 5) В случае поломки, запрещается подходить к холодильнику, если пол мокрый или руки влажные.

2.3 Ограничения

Эксплуатационные пределы климатического класса 4, установленные для стола, следующие:

Ограничения	внешней среды
Температура в помещении	+ 38 °C
Температура конденсации	+ 54 °C
Относительная влажность	60%
Если это стол «Тропический климат», температура в помещении составляет +43 °C	

Эксплуатационные пределы климатического класса 5, установленные для стола, следующие:

Ограничения	внешней среды
Температура в помещении	+ 32 °C
Температура конденсации	+ 54 °C
Относительная влажность	65%

3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

С помощью этих руководств мы хотели бы предложить вам техническую помощь, чтобы стол отлично работал на протяжении всего срока службы.

Мы поможем с очисткой, которую вы можете выполнить, а также быстрой проверкой машины, прежде чем обращаться в службу технической поддержки. Мы надеемся, что это будет полезно.

3.0 ОЧИСТКА, КОТОРАЯ ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Перед выполнением любых операций по очистке, прибор должен быть отсоединен от розетки, а выключатель питания установлен на ВЫКЛ или 0.

Столы оснащены дренажом для очистки, а также для сбора возможного стока жидкостей из пищевых продуктов. Крайне важно снять и очистить крышку дренажа во время очистки, чтобы предотвратить ее засорение твердыми отходами. Это для того, чтобы любые присутствующие жидкости не застаивались.

3.1 ПРОВЕРКА МАШИНЫ

В случае необходимости обратиться к технику, вы можете проверить стол до звонка. В некоторых случаях, эксплуатационные отказы, которые могут возникнуть, вызваны чем-то простым, с чем может справиться сам пользователь.

Примерами является следующее:

a) Холодильник не работает

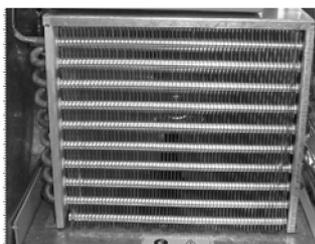
- Убедитесь, что электричество поступает в холодильник, проверив, включен ли выключатель питания.

b) Температура слишком высокая

- Убедитесь, что поблизости нет источников тепла.
- Убедитесь, что точка отсечки термостата очень близка к 0 °C/-18 °C, для этого нажмите клавишу «set» один раз и отпустите ее.



- Убедитесь, что температура в помещении не превышает +38 °C, что является максимальной рабочей температурой прибора (для продвинутого варианта +43°C).
- Убедитесь, что загрузка продуктов расположена идеально и не препятствует выходам внутреннего вентилятора и что время, в течение которого они были внутри, является достаточным для охлаждения продуктов.
- Убедитесь, что конденсатор чист: Вы должны помнить, что чем чище холодильник, особенно ребра конденсатора, тем больше энергосбережение. Частота этой очистки будет определяться в зависимости от характеристик помещений. Если он загрязнен, обратитесь в службу технической поддержки для очистки.



Очистите конденсатор

в) В случае странного или чрезмерного шума

- Проверьте выравнивание устройства и правильность закрытия дверей.
- Убедитесь, что нет объектов, которые касаются каких либо движущихся компонентов холодильника.

3.2 Гарантийное техническое обслуживание (уполномоченный технический персонал)

- Очистка конденсатора: При чистке, позаботьтесь о том, чтобы не согнуть алюминиевые ребра конденсатора, так как, наоборот, воздух не пройдет и не конденсируется, что приведет к серьезному повреждению прибора, и его гарантия ремонта будет аннулирована.
- Убедитесь, что температура в помещении не превышает температуру, указанную для вашего стола.
- Гарантия будет аннулирована, если вентиляция недостаточна.
- Убедитесь, что двери закрыты правильно.
- Не разбирайте ограждения подвижных устройств, не выключив прибор.
- Придерживайтесь всех необходимых мер безопасности перед доступом к участку блока конденсатора, учитывая наличие высоких температур у некоторых компонентов, в результате чего возникает опасность ожога.
- Если поврежден гибкий силовой кабель или шнур, он должен быть заменен изготовителем, службой послепродажного обслуживания или уполномоченным техническим персоналом, для предотвращения возникновения рисков.
- Если он заменен, заземляющий стержень должен быть снова установлен.
- Если вам нужно сменить кабель, его сечение никогда не должно уменьшаться.
- Электрические соединения выполняются при помощи клемм фастон 6,35 мм, защищенных крышками.
- Если необходимо разобрать внутреннюю крышку электрической установки панели управления, крайне важно оставить ее такой же, как при сборке.